



**S** | S E R I E S

SMART **S** 1 2 3 4 5 6 7 8



**Freivol**

Bordatrice  
Edge Bander

S | S E R I E S



S1



2



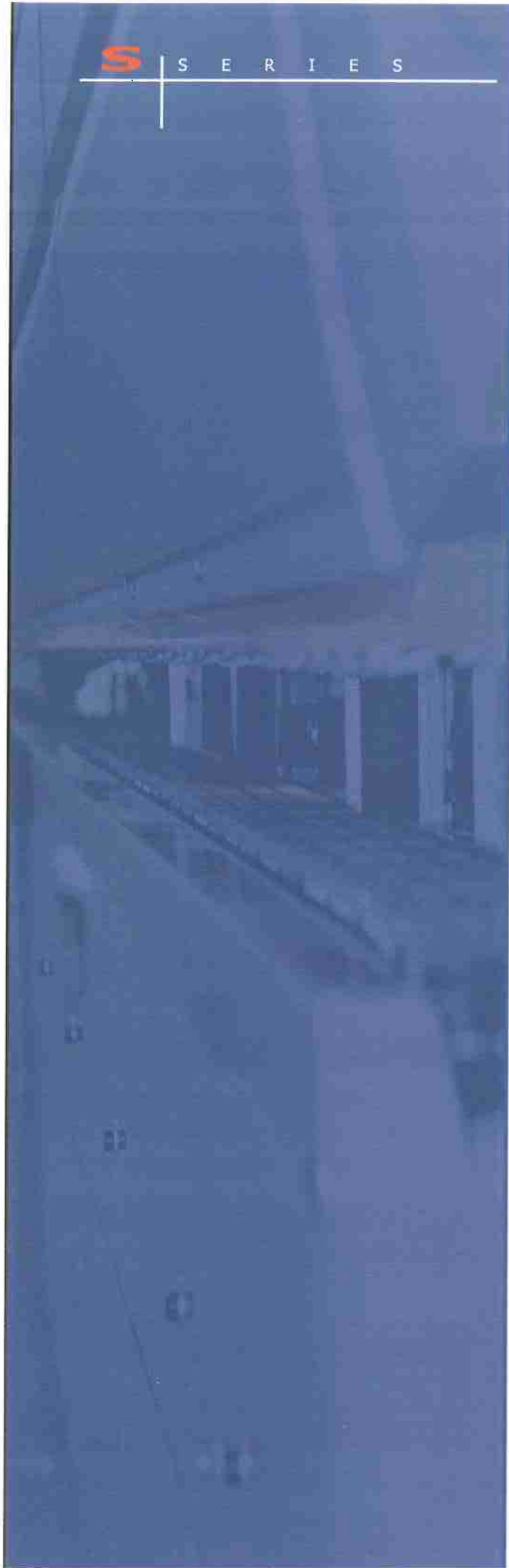
S5



S8



INNOVATION | & | TECHNOLOGY



### I Macchina Bordatrice

- Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo.
- Macchina compatta e robusta.
- Ideale per l'industria e l'artigianato.
- Avanzamento 12,5 mt/min.
- Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 6 ÷ 8 minuti.
- Capacità della vasca colla: Kg 3.
- Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote.
- Due motori dell'intestatore sono regolabili da 0° ÷ 15°; entrambi sono alimentati da un inverter di frequenza a 200 Hz.

### GB Edge-Banding Machine

- Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls.
- Compact sturdy machine. Ideal for industrial or artisan use.
- Adjustable 12,5 mt/minutes.
- Quick heating, start-up 6 ÷ 8 minutes.
- Glue pot capacity: Kg. 3
- The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels.
- The two end-trimmer motors are adjustable from 0° ÷ 15° both are powered by a 200 Hz frequency inverter.

### F Encolleuse de Chants

- Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau.
- Machine compacte et robuste.
- Idéale pour l'industrie et l'artisanat.
- Avancement 12,5 mt/min.
- Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 6 ÷ 8 minutes.
- Capacité du bac à colle: 3 Kg.
- Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes.
- Deux moteurs de l'installation sont réglables de 0° ÷ 15°; les deux sont alimentés d'un inverter de fréquence à 200 Hz.

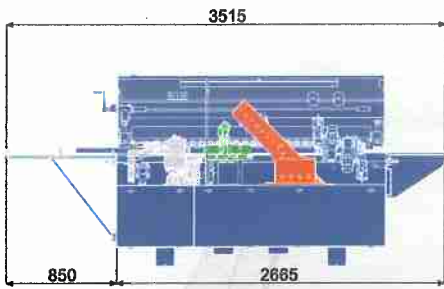
### D Kantenanleimmaschine

- Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin-und Furnierkanten als Streifen-oder Rollenware und Massivholzkanten.
- Kompakte und stabile Maschinenbauweise.
- Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte.
- Vorschubgeschwindigkeit stufenlos bis 12,5 mt/Min.
- Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 6 ÷ 8 Minuten.
- Leimbeckeninhalt ca. 3 Kg.
- Oberdruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitig Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Oberdruckwerk.
- Die beiden Motoren des Kappaggregates sind horizontal von 0° ÷ 15° schrägstellbar, der Antrieb erfolgt über einen Inverter 200 Hz.

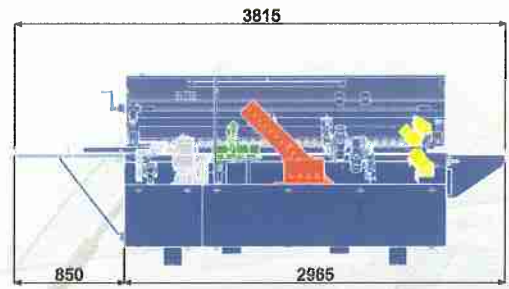
### E Encoladora de Canto

- Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos.
- Máquina compacta y robusta.
- Ideal para la industria y el pequeño taller.
- Avance 12,5 mt/min.
- Calentamiento rápido de 6 ÷ 8 minutos.
- Capacidad del depósito de cola: 3 Kgs.
- Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas
- Los dos motores del retestador son regulables de 0° ÷ 15° grados; ambos son alimentado por un inverter de 200 Hz.

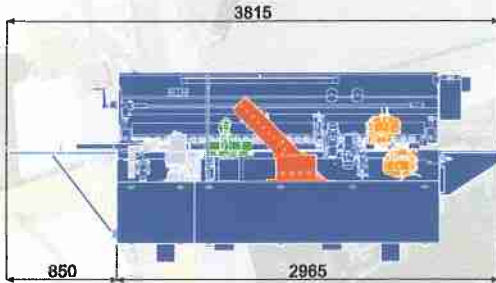
**S1**



**S2**



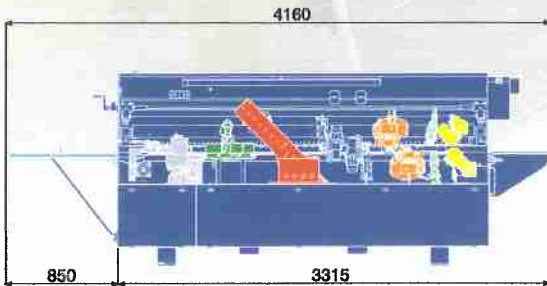
**S3**



**S4**



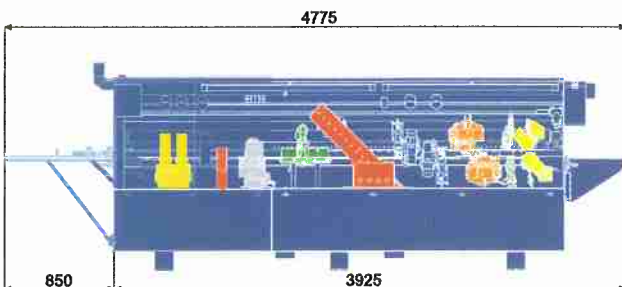
**S5**



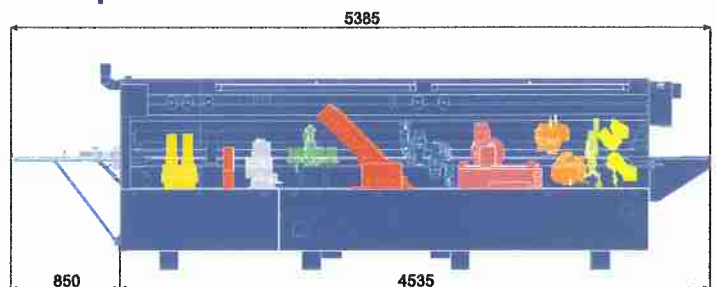
**S6**



**S7**



**S8**



S

S E R I E S





8

9

21

10

13

11

S  
8

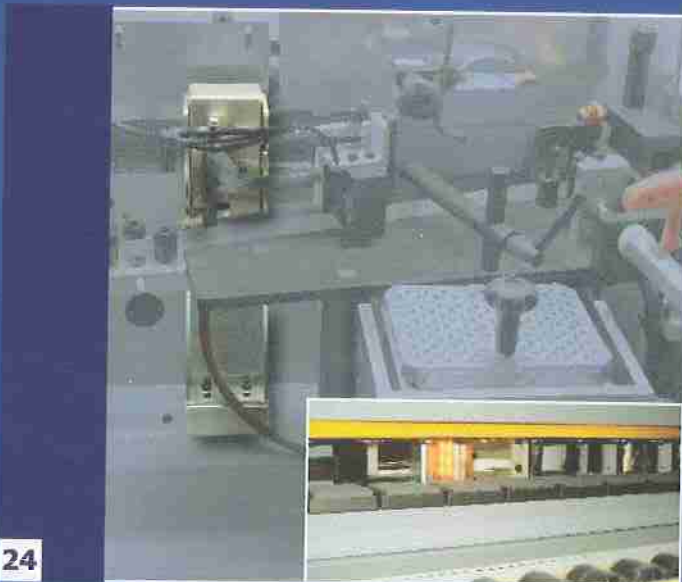
7



- I Controllo con microprocessore (P.L.C.)
- GB Microprocessor control (P.L.C.)
- F Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)
- D Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)
- E Control con microprocessador (P.L.C.)



- I Toupie in entrata
- GB Pre-Milling Unit
- F Toupie en entrée
- D Füge-Fräsggregat am Maschinenleinlauf
- E Toupie en entrada



- I Lampada IR
- GB IR Lamp
- F Lampe IR
- D IR Lampe
- E Lámpara IR





4



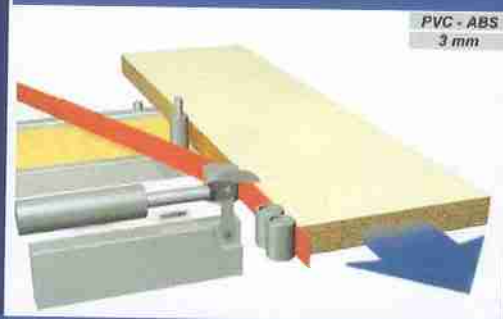
- I Caricatore automatico bordi
- GB Edge-Feeding
- F Charger le chant
- D Kante zuführen
- E Alimentacion del canto



6



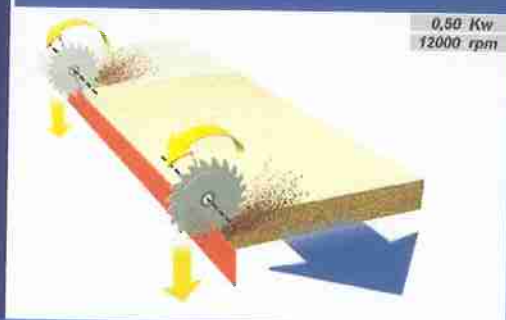
- I Incollaggio
- GB Pressure Zone
- F Encollage
- D Anleimen
- E Encolado



8

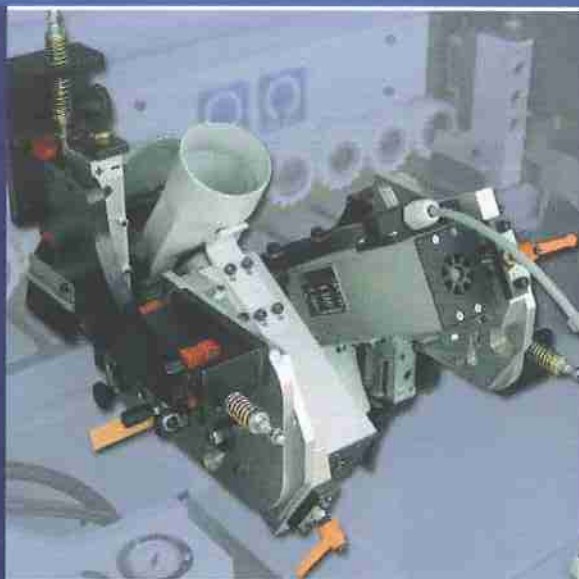


- I Intestatore
- GB End-Trimming
- F Abouters
- D Kappen
- E Retestador

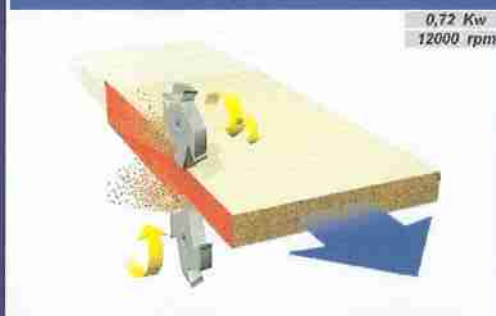


9

9



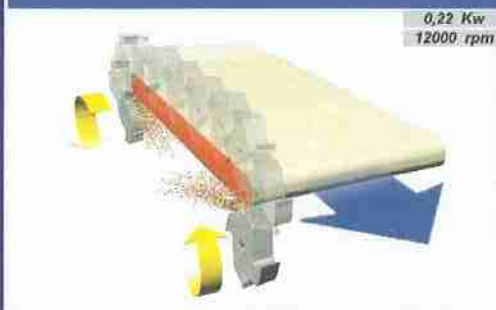
- I** Rifilatore inclinabile
- GB** Heavy Duty Bevel Trim Unit
- F** Dégrossés
- D** Vorfräsen (Planfräsen)
- E** Desbastador



21



- I** Arrotondatore
- GB** Corner Roundin Unit
- F** Arrondir l'Angle
- D** Eckenabruundaggregat
- E** Redondeador de àngulo

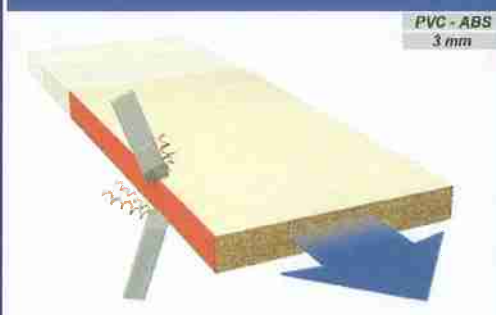


10

10



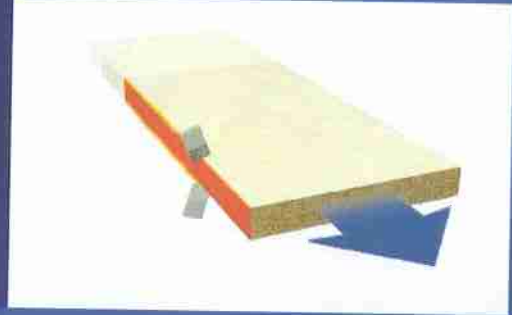
- I** Raschiatore
- GB** Scraping Unit
- F** Racleur
- D** Nachputzen
- E** Rascador





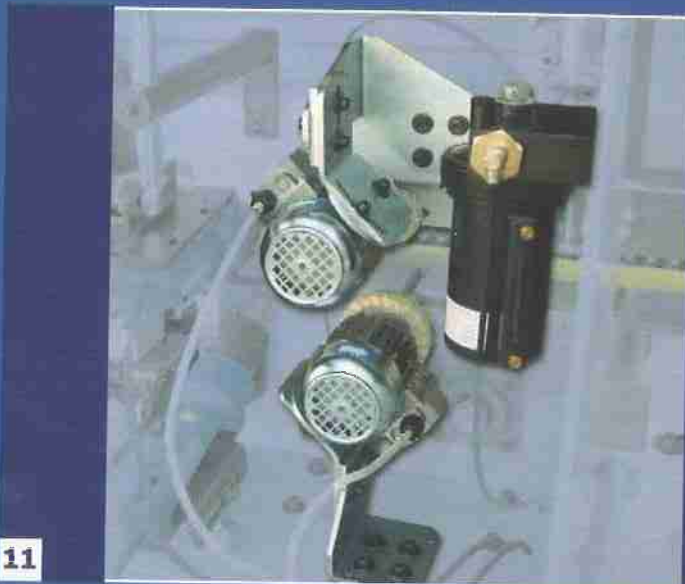
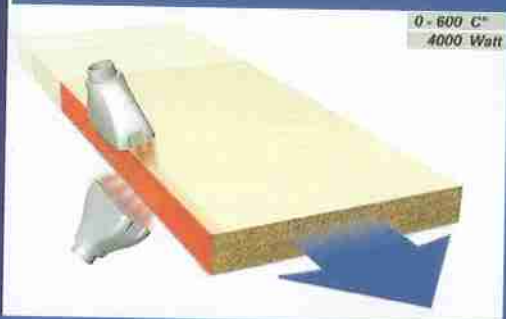
25

- I Raschia colla
- GB Scraping Glue
- F Racleur Colle
- D Nachputzen Lime
- E Rascador de Cola



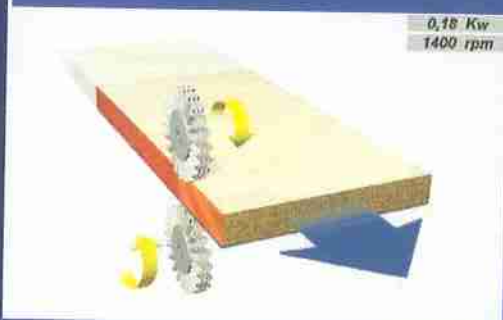
13

- I Phon
- GB Phon
- F Sechoir
- D Föhn
- E Secador (phon)



11

- I Spazzolatore
- GB Buffing
- F Brosses
- D Schwabbeln
- E Cepillado



11

S1



S2



S3



S4



S 5



S 6

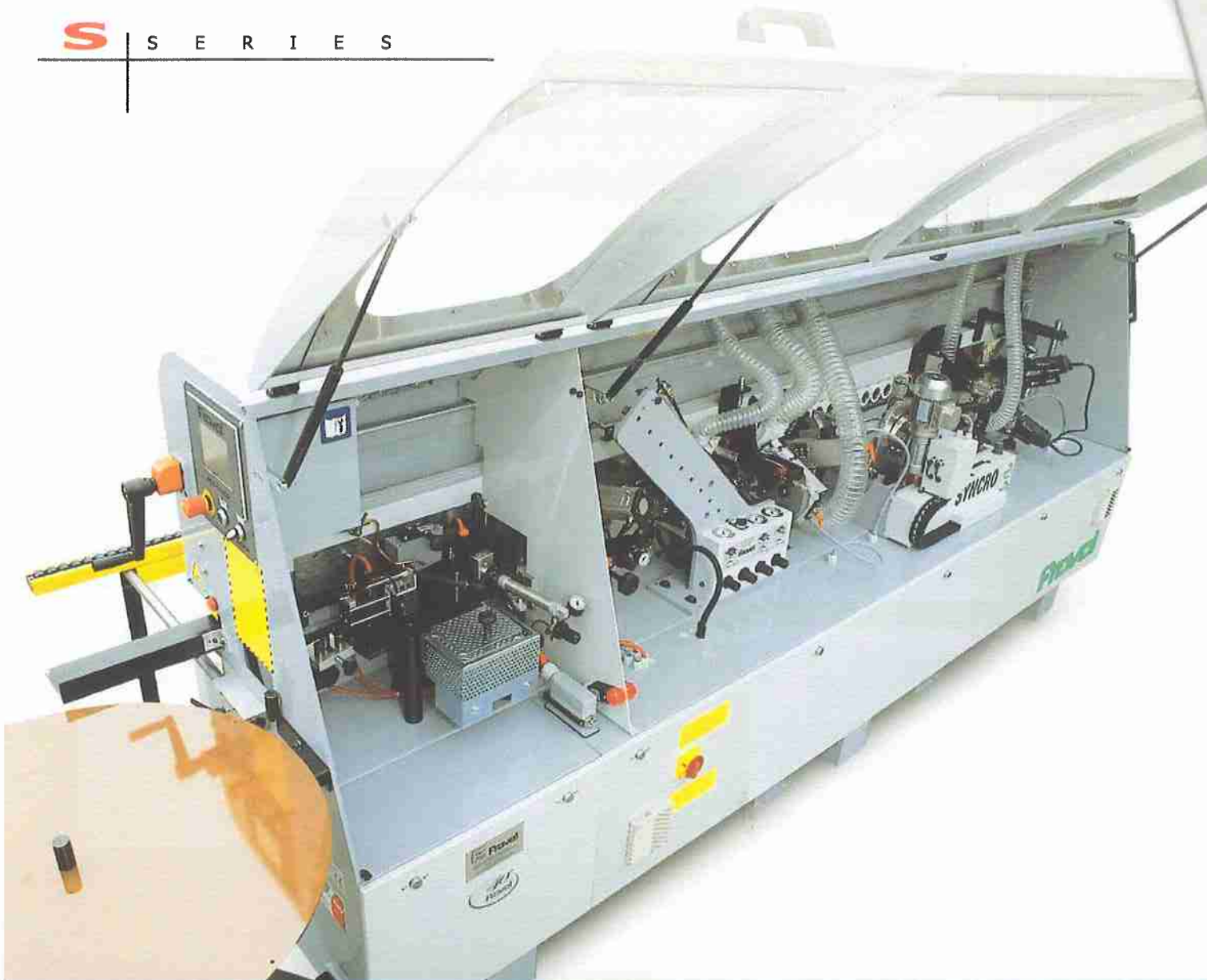


S 7



S 8





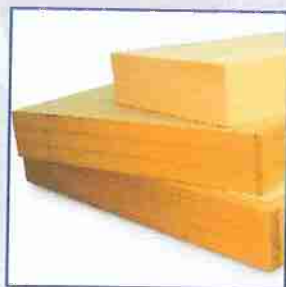
Rifilatori - Trimming die



- I** PRE-SETTING  
Il Pre-setting è fornito di serie nella Gamma SMART, agevolando e semplificando il cambio dello spessore del bordo.
- GB** PRE-SETTING  
The Pre-setting is a standard mounted on the SMART models, easing and simplifying the changing of the edge.
- F** PRE-REGLAGE  
Pré-reglage est fourni de série dans la gamme SMART, facilitant et simplifiant le changement de l'épaisseur du chant.
- D** VOREINSTELLUNG  
Die Voreinstellung wird bei der SMART serienmässig geliefert, sie begünstigt und vereinfacht die kanten einstellung.
- E** PREAJUSTE  
Pre-regulación está incluida de serie en la gama SMART, facilitando y simplificando el cambio del espesor del canto.

Arrotondatori - Corner Roundin Unit





**I** Robusta catena da 1"3/4 (mm 31,75) e pressore con ruote a profilo elicoidale, garantiscono un perfetto avanzamento dei pannelli.

**GB** A strong 1"3/4 (mm 31,75) chain and heli-cooidal wheel profile presser, guarantee a perfect feeding of the panels.



**F** Chaîne robuste de 1 3/4 (mm 31,75) et pres-seur à roues à profil hélicoïdal, garantissent un parfait avancement des panneaux.

**D** Eine robuste Kette von 1"3/4 (mm 31,75) und Andruck mit Spiralprofilrollen garantieren einen perfekten Vorschub der Platten.

**E** Robusta cadena de 1"3/4 (mm 31,75) y el prensor con ruedas de perfil helicoidal, garantizan un perfecto avance de los paneles.

**I** Gruppo pressore in acciaio.

**GB** Steel presser group.



**F** Grupo prensor en acero.

**D** Andruckaggregat in Stahl.

**E** Grupo prensor de acero.

**I** Guide prismatiche a ricircolo di sfere.

**GB** Linear guides with ball bearings.



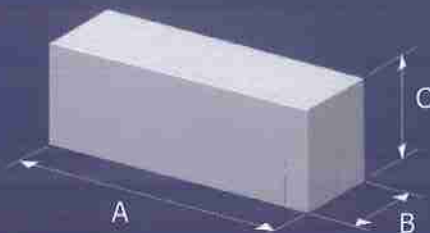
**F** Guides prismatiques à billes.

**D** Prismatisches Längsführungselement.

**E** Guías prismáticas a recirculo de esferas.

Dimensioni cassa legno wood case dimensions Dimensions caisse à bois abmessungen Holzkasse Medidas caja de madera

	U.M.	A	B	C
<b>S 1</b>	mm	3010	850	1570
<b>S 2</b>	mm	3310	850	1570
<b>S 3</b>	mm	3310	850	1570
<b>S 4</b>	mm	3660	850	1570
<b>S 5</b>	mm	3660	850	1570
<b>S 6</b>	mm	4280	850	1570
<b>S 7</b>	mm	4280	850	1570
<b>S 8</b>	mm	4900	850	1600



www.amvdesign.it

### Dati tecnici - Specifications

Modello Model Modèle Modell Modelo	<b>SMART S 1</b>	<b>SMART S 2</b>	<b>SMART S 3</b>	<b>SMART S 4</b>	<b>SMART S 5</b>	<b>SMART S 6</b>	<b>SMART S 7</b>	<b>SMART S 8</b>
Spessore pannello Panel thickness Espaisseur panneau Werkstückdicke Espesor panel	10 ÷ 55 mm	10 ÷ 55 mm	10 ÷ 55 mm	10 ÷ 55 mm	10 ÷ 55 mm	10 ÷ 55 mm	10 ÷ 55 mm	10 ÷ 55 mm
Larghezza pannello Panel width Largeur Panneau Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm
Larghezza bordo Edge width Largeur chant Kantenbreite Anchura canto	15 ÷ 60 mm	15 ÷ 60 mm	15 ÷ 60 mm	15 ÷ 60 mm	15 ÷ 60 mm	15 ÷ 60 mm	15 ÷ 60 mm	15 ÷ 60 mm
Spessore bordo Edge thickness Espaisseur chant Kantendicke Espesor canto	0,4 ÷ 8 mm	0,4 ÷ 8 mm	0,4 ÷ 8 mm	0,4 ÷ 8 mm	0,4 ÷ 8 mm	0,4 ÷ 8 mm	0,4 ÷ 8 mm	0,4 ÷ 8 mm
Avanzamento Feed Avancement Vorschub Avance	12,5 m/min	12,5 m/min	12,5 m/min	12,5 m/min	12,5 m/min	12,5 m/min	12,5 m/min	12,5 m/min
Voltaggio Voltage Voltage Spannung Voltaje	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N	220/380 V 50/60 Hz-3 Ph+N
Lunghezza pannello Panel length Longeur panel Werkstücklänge Largo panel	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)
Potenza installata Installed power Puissance installée Leistung installierte Potencia instalada	7,8 kw	8,0 kw	7,8 kw	8,0 kw	12,0 kw	13,4 kw	16,2 kw	16,4 kw
Potenza pneumatico Pneumatic power Puissance pneumatique Leistung pneumatik Potencia neumático	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Peso Kg. Weight Kgs. Poids Kgs. Gewicht Kgs. Peso Kgs.	810	920	1000	1080	1160	1500	1500	1770

La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza preavviso. - The Company reserves the right to alter any detail with no forewarning. - La maison réserve le droit d'apporter les modifications jugées utiles sans préavis. - Die Firma behält sich das Recht für Änderungen ohne Voranzeige vor. - La empresa se reserva cualquier modificación sin preavisar a los clientes.

www.hoechsmann.com